

Mit der Bahn: Wien Nord in Richtung Bernhardsthal oder Břeclav

**Weitere Informationen:**  
 Regionalverband March-Thaya- Auen  
 Rathausplatz 1, A-2273 Hohenau a.d. March  
 Tel.: ++43-2535/311 61 oder ++43-676/728 63 63  
 Fax: ++43-2535/31461  
 e-mail: info@marchthayaauen.at  
 www.marchthayaauen.at



# 3. LANGER TAG DER MUSEEN IM MARCH THAYA RAUM

Samstag, 17. September 2011, 10:00-22:00 Uhr, Kultur- und Naturerlebnis

GESCHICHTE AN DER GRENZE



**„3. Langer Tag der Museen im  
March-Thaya-Raum“  
am 17. September 2011  
„Geschichte an der Grenze“  
PROGRAMM:**

**BERNHARDSTHAL - OTTO BERGER**

**HEIMATMUSEUM**

**SCHWERPUNKT:** Archäologie und Volkskunde

**SONDERPROGRAMM:** Museumsführungen und Führungen zum Landschaftsteich, bei Schönwetter Bootsfahrten mit Mietbooten, Besichtigung der Hallstattgräber von der Tumuliwarte (an der B49) aus

**KULINARIK:** Erdäpfelspezialitäten, Mischling

**KONTAKT:** Herr Friedl, Tel. 0676/83 66 51 68

**RABENBURG - RICHARD SIMONCIC – MUSEUM**

**SCHWERPUNKT:** „Wohnen um 1900“, „Alles ums Kind“, Fotoarchiv, Historische Karten

**SONDERPROGRAMM:** Sonderausstellung über die „Rabensburger Feuerwehr“, von 15 - 22 Uhr Geräteschau, Rundfahrten für Kinder mit dem Feuerwehrauto, um 20 Uhr Große FF-Schau-Übung

**KULINARIK:** Bodenständiges, Kaffee und Kuchen

**KONTAKT:** Frau Heytmanek, Tel. 0664/13 38 718

**MUSEUM HOHENAU AN DER MARCH**

**SCHWERPUNKT:** Ortsgeschichte (mit Hallstattzeit-Ausgrabungen und Werkzeugsammlung), Oskar Sima (Filmschauspieler, Weinbauer und Pferdezüchter), Eisenbahn („Kaiser Ferdinand-Nordbahn“ und Nebenbahnen im Weinviertel)

**SONDERPROGRAMM:** Sonderausstellung „Unter Strom. 100 Jahre Elektrizität in Hohenau“: ab 15 Uhr stromloses Arbeiten mit alten Werkzeugen, Ausstellungseröffnung um 18 Uhr, 17 Uhr und 19 Uhr Musik mit und ohne Strom, ganztags Führungen durch alle Sammlungen **KULINARIK:** Erfrischungen und kleine Bewirtung **KONTAKT:** Tel. 02535/31505

**NIEDERABSDORF - KULTUR- UND**

**VERSCHÖNERUNGSVEREIN**

**SCHWERPUNKT:** Flugbeobachtungsbunker vom 2. Weltkrieg (Luftgaukommando XVII), im Museum, „Mineralien und versteinertes Holz“, alte Ziegel

**SONDERPROGRAMM:** Traktorfahrten über die Weinberge zum Flugbeobachtungsbunker, Bunkerführungen, Besichtigung der Pfarrkirche Mariae Himmelfahrt um 10 Uhr und 16 Uhr (figuraler Epitaph von Hartmann Fürst Liechtenstein)

**FÜR KINDER:** Kürbis schnitzen **KULINARIK:** Weinv. Schmankei, Gulasch **KONTAKT:** Herr Osabal, Tel. 0699/11 77 20 88

**SIERNDORF/MARCH - HEIMATMUSEUM**

**SCHWERPUNKT:** Geschichtliche Entwicklung der Region und Lebensweise der ländlichen Bevölkerung, Urgeschichte, Ziegelsammlung, Schule

um 1900, Vereinswesen, Hausrat um 1900, Bäuerliche Geräte **SONDERPROGRAMM:** „Altes Werkzeug selbst ausprobieren“, Powerpoint-Präsentation „Alte Ansichten“, Spezialführungen **FÜR KINDER (6 - 14 JAHRE):** Rätselrallye **KULINARIK:** Aufstrichbrote, Kaffee und Kuchen **KONTAKT:** Tel. 0699/125 39 594

**JEDENSPEIGEN SCHLOSS**

**SCHWERPUNKT:** Dokumentation über die mittelalterliche Schicksalsschlacht 1278 zwischen Rudolf von Habsburg und Ottokar von Böhmen

**SONDERPROGRAMM:** Geschichtliche Spezialführungen; Am Kellerberg in der Hobbywerkstatt im Presshaus von Bjurling Ake: Drechseln zum Zuschauen, Holzarbeiten, Brandmalerei, Geschenkartikel aus Holz; Im Weinmuseum am Kellerberg ab 14 Uhr: DI Dr. Felix Ernst berichtet über die Entwicklung des Weinbaus und der Kellerwirtschaft mit den dazugehörigen Geräten **KULINARIK:** Kaffee und Kuchen **KONTAKT:** Tel. 02536/8468

**DÜRNKRUT - SCHLOSSMUSEUM**

**SCHWERPUNKT:** Fossilien, Ur-Elefant, Keramik aus dem Marchtal **SONDERPROGRAMM:** Sonderausstellung „Germanen rund um Dürnkrot und Waidendorf“ Fundstücke und Publikationen, Führungen durch das Museum, Diorama-Führungen (Schlacht 1278) in den Schlossräumen, Besichtigung der Sala Terrena, Führungen in der Schlosskapelle durch Fr. Mag. Weiss **FÜR KINDER:** Schnitzen mit Mammutknochen, Schmuck basteln (Fibeln usw.), Herstellung von Steinwerkzeugen **KULINARIK:** Erfrischungen **KONTAKT:** Tel. 0664/36 76 715

**STILLFRIED – ZENTRUM DER URZEIT / MUSEUM FÜR UR- UND FRÜHGESCHICHTE STILLFRIED**

**SCHWERPUNKT:** Archäologische Funde von der Altsteinzeit bis in die Neuzeit, Altsteinzeitliche Mammutjäger vor 25.000 Jahren, der Handelsplatz an der Bernsteinstraße vor 2.700-3.000 Jahren, Römische Funde, mittelalterlicher Zentralort **SONDERPROGRAMM:** Bernsteinstraße und Bernsteinschmuck, Mittelalter, 11:00 u. 13.30 Uhr Führung: „Mittelalterliches Leben in Stillfried“, 17 Uhr Minnegesangwettbewerb 20.00 Uhr Sagenerzählen und Geschichte, Filmvorführungen **FÜR KINDER:** 14.30 Tanzen wie im Mittelalter, ab 15.30 Uhr Zeitreise – „Ich male mir mein Wappen“ Halsketten basteln **KULINARIK:** Kostproben nach römischen und mittelalterlichen Originalrezepten, Gewürzweine, Kaffee, Kuchen, Getränke, Aufstrichbrote, **KONTAKT:** Frau Dr. Antl, Tel. 0676/ 6113979

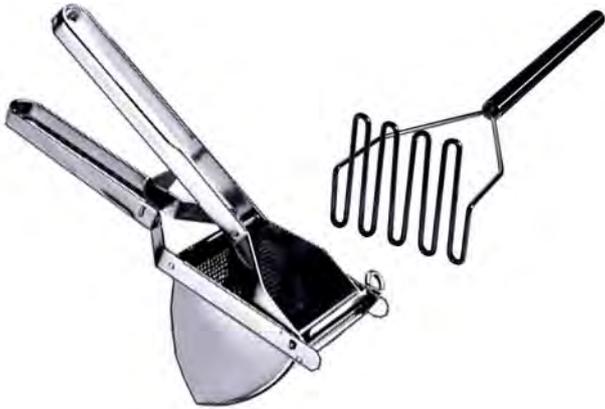
**KOMBITICKET** für den Eintritt in alle teilnehmenden Museen: € 5,-. Für Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre freier Eintritt. Karten erhalten Sie bei allen teilnehmenden Museen.  
Herzlich willkommen im nordöstlichen Weinviertel!

**Samstag, 17. September 2011,**

von 10<sup>00</sup> bis 22<sup>00</sup>

**3. Langer Tag der Museen  
im March - Thaya - Raum**

## **Erdäpfel - Tag im Otto Berger Heimatmuseum**



Der aus Südamerika stammende Erdäpfel kam über die Kanarischen Inseln (1562) seiner schönen Blüte und des üppigen Laubes wegen, als Zierpflanze in die botanischen Gärten des europäischen Festlands.

1761, vor genau 250 Jahren, brachte der Erdäpfelpfarrer Johann Eberhard Jungblut (1722 – 1795) den Erdäpfel aus seiner Heimat Luxemburg nach Prinzendorf a. d. Zaya und somit in unser schönes Weinviertler Dreiländereck.

Nach Weizen, Reis und Mais belegt der Erdäpfel Rang 4 der weltweit wichtigsten Nahrungsmittel.

Zahlreich wie seine Zubereitungsarten, sind auch seine Namen.

Eine kleine Auswahl...

Schweinsöpfel, Erdoepffel (1595), Erdbirnen (18. Jh.), Aardappel (Niederlande, Afrikaans), Erdappel, Herdäpfel, Grundbirne, Knollen, Pataken (span. patata). Nebenformen von Kartoffel sind auch Kartüffel und Artoffel.

Weiters Grübling, Bodennudel (MA Buhnudl), Erdbrot, Jacobsapfel bzw. Jacobs- oder Jobsbirne. Aber auch recht toll klingende Namen wie Flötzbirne, Erdböhm, Kropfruam, Patätschen, Aardruabn, Bummbudel, Badatti, Abunn, Hähbärä und Häärpfu.

Bei unseren Nachbarn in Tschechien heißt der Erdäpfel Brambor (*Mz.* Brambory), in England potato, in Rumänien Cartof, in Ungarn Burgonya und in Portugal Batata de terra.

Unsere Erdäpfel-Spezialitäten  
am „Langen Tag“ ab 12<sup>00</sup>

Erdäpfelsuppe

Erdäpfelgulasch

Bernhardsthaler Mischling

Grammel- / Wurstknödel mit Krautsalat

Russisches Kraut

Schupfnudeln

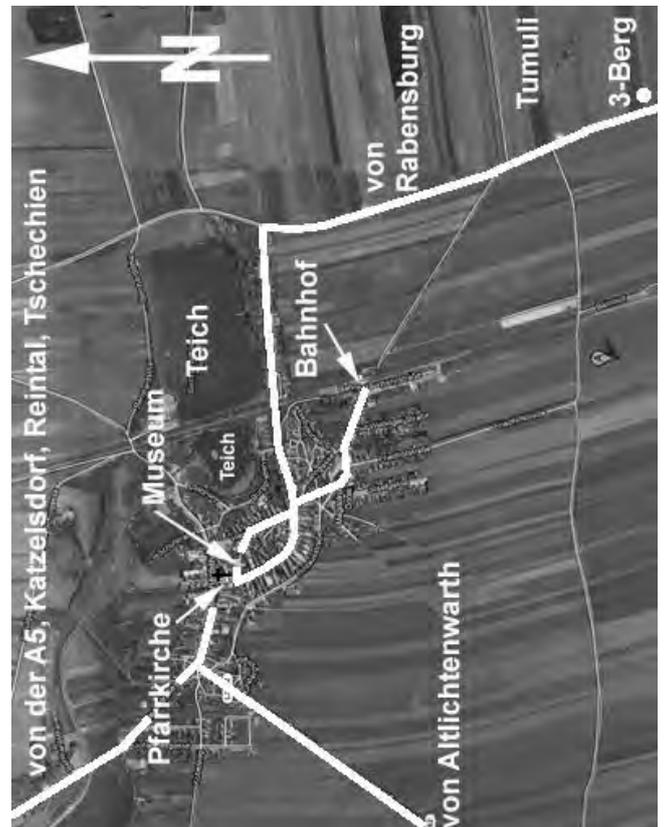
Erdäpfelfleck

Strudel mit Krautfülle

Alkoholfreies, Bier, Wein, Kaffee  
und

- exklusiv an diesem Tag -

Sekt mit Apfelminze-, Lavendel- od. Salbei



google maps - satellit

geführte 3-Berg-Besichtigungen 11<sup>00</sup> und 15<sup>00</sup>

Auf Euer Kommen freut sich  
der Bernhardsthaler Museumsverein!